



## **IAAPA EXPO ASIA 2021 MOVES TO SHANGHAI, CHINA AUGUST 10-13**

**2021 年 IAAPA 亚洲博览会改于 8 月 10-13 日在上海举行**

**ORLANDO, Fla., US (January 17, 2021)** – IAAPA, the global association for the attractions industry, today announced [IAAPA Expo Asia 2021](#) will take place in Shanghai, China at the Shanghai New International Expo Centre (SNIEC) August 10-13, 2021. Originally planned to occur in Macao, China in June, the relocation and date change are in response to the continued impact the global COVID-19 pandemic, and growing optimism for increased recovery as the year progresses.

美国佛罗里达州奥兰多（2021 年 1 月 17 日）- 国际游乐园及景点协会（IAAPA）今日宣布，[2021 年 IAAPA 亚洲博览会](#)将改为 2021 年 8 月 10 – 13 日在中国上海举办，地点为上海新国际博览中心。博览会原定于今年 6 月在澳门特区举办，调整举办地和日期，是为应对全球疫情的持续性影响，也反映了我们对今年景点行业逐步复苏的信心。

“IAAPA’s role has always been to help members meet, do business, and learn from each other. It is more important than ever we provide such opportunities in a safe manner, at the right time, in the right location. After careful review and with significant input from our team, members, exhibitors, and the IAAPA Board of Directors, the decision has been made to relocate IAAPA Expo Asia 2021 to Shanghai, China,” shared Hal McEvoy, President and CEO, IAAPA. “Given the continued uncertainties impacting travel – international and domestic – we believe the relocation and event date change will provide more opportunity for exhibitors and attendees to participate.”

“一直以来，IAAPA 的角色就是为协会成员创造见面沟通、洽谈业务，以及相互学习的机会。比以往更重要的是，我们必须在适当的时间、正确的地点，以安全的方式提供这类机会。在经过深入讨论并综合考虑了来自 IAAPA 团队、成员单位，以及参展商的宝贵意见后，IAAPA 董事会决定将 2021 年 IAAPA 亚洲博览会调整于中国上海举办。” IAAPA 总裁兼首席执行官 Hal McEvoy

表示。“鉴于持续性的不确定因素对国际及国内的旅行影响，我们相信本次展会地点和时间的调整将会为参展商和与会者提供更多参与的机会。”

Plans are underway to ensure a smooth transition to the SNIEC. This year's Expo will begin with a full conference day on Tuesday, Aug. 10, followed by three days of programming featuring a dynamic tradeshow floor, additional education programs, exclusive special events and more August 11-13.

为了确保博览会顺利过渡到上海新国际博览中心，各项计划和工作正在稳步推进。今年博览会将以 8 月 10 日（周二）的全天峰会拉开帷幕，自 8 月 11-13 日的三天商展则将涵盖丰富的展品、教育会议、与特别活动。

“The health and safety of our members and our team remains our top priority,” McEvoy continued. “While it is still hard to believe we are still working through global effects of the global pandemic, we are encouraged by the news that the initial vaccines are being administered in locations around the world. We know it's going to take time and the phases of recovery will vary by region, but we are optimistic about the outlook for our industry. During IAAPA Expo Asia we will follow safety guidelines and operational procedures recommended by global and local health authorities, and event industry experts. We look forward to returning to Shanghai for IAAPA Expo Asia, and once again bringing the global attractions industry together.”

“我们成员单位以及工作人员的安全与健康，仍是我们的首要任务，” McEvoy 先生说。“虽然这一全球性的疫情已经影响了我们整整一年，但看到全球各地的疫苗推广，仍让我们倍受鼓舞。我们明白复苏的阶段和耗时将按不同地区而变化，但我们对于景点行业的前景是积极乐观的。在 IAAPA 亚洲博览会期间，我们将遵守当地政府的疫情防控要求和指导，并参照展览活动行业、国际卫生当局的安全及运营流程指南。我们期待 IAAPA 亚洲博览会回归上海，也期待将全球景点行业凝聚在一起。

Since 1997, IAAPA Expo Asia has been the attractions industry's premier event in Asia. Current exhibitors contracted for Macao should contact the IAAPA Global Sales Team at [ExhibitSales@IAAPA.org](mailto:ExhibitSales@IAAPA.org) to discuss options related to the new event dates and exhibiting in Shanghai. In addition, industry manufacturers, suppliers, and consultants can still book exhibit space for IAAPA Expo Europe 2021 in Barcelona in September and IAAPA Expo 2021 in

Orlando in November. Attendee registration for all three Expos will open later this spring. Additional information about IAAPA's Expos and events found on [IAAPA.org](http://IAAPA.org).

自 1997 年以来，**IAAPA 亚洲博览会**一直是亚洲景点业的盛会。已预定原澳门展的展商，可以联系 IAAPA 全球销售团队([ExhibitSales@IAAPA.org](mailto:ExhibitSales@IAAPA.org)),了解此次延期和举办地变更后的事项安排。此外，也欢迎业内制造商、供应商以及顾问单位预定 9 月于西班牙巴塞罗那举办的 2021 年 IAAPA 欧洲博览会，以及 11 月在美国奥兰多举办的 2021 年 IAAPA 博览会。上述博览会的观众登记将在春季开放。更多关于 IAAPA 博览会与活动的信息，请访问 [IAAPA.org](http://IAAPA.org) 了解。

###

## About IAAPA

### 关于 IAAPA

IAAPA is a diverse and dynamic community of global attractions professionals. As the largest international trade association for permanently located attractions, IAAPA unifies the attractions community, connects people to learn and grow together, and strives to promote the highest professional standards for excellence and safety around the world.

IAAPA 是由全球景点行业人士共同组成的多元、充满活力的社群。作为全球规模最大的国际永久性游乐设施和景点行业协会，IAAPA 将景点行业汇聚一堂，帮助行业人士建立联系、共同成长，致力于在全球范围内，以最高的职业标准实现行业的安全和卓越。

Founded in 1918, IAAPA represents leading industry attractions and supplier companies, consultants and individual members from more than 100 countries. Members include professionals from amusement parks, theme parks, attractions, water parks, resorts, family entertainment centers, zoos, aquariums, science centers, museums, manufacturers, and suppliers.

IAAPA 成立于 1918 年，在超过 100 个国家和地区拥有 6,000 个以上的景点、供应商和个人成员。成员包括游乐园、主题乐园、景点、水上乐园、度假村、家庭娱乐中心、动物园、水族馆、科学中心和博物馆的专业人士，以及景点业的制造商及供应商。

The association's global headquarters and North America office are in Orlando, Florida, US. IAAPA also maintains offices in Brussels, Belgium; Hong Kong, China; Shanghai, China; and

Mexico City, Mexico. Additional information is available at [IAAPA.org](http://IAAPA.org) or through IAAPA's social media channels: @IAAPAHQ #IAAPA.

IAAPA 全球总部和北美州办事处设在美国佛罗里达州奥兰多，并在比利时布鲁塞尔、中国香港、中国上海、墨西哥的墨西哥城设有办事处。如欲了解更多，请访问我们的官方网站 [www.IAAPA.org](http://www.IAAPA.org)，或关注 IAAPA 官方微信号“国际游乐园及景点协会 IAAPA”。

**Media Contacts:**

Susan Storey: [SStorey@IAAPA.org](mailto:SStorey@IAAPA.org) / +1 321/319-7615

媒体联系人:

Susan Storey: [SStorey@IAAPA.org](mailto:SStorey@IAAPA.org) / +1 321/319-7615